

## INDICE

### ATTI DELL'ASSEMBLEA

55. DELIBERA sulla cessazione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana.....	72
56. DELIBERA sulla sospensione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana .....	72
57. DELIBERA sulla cessazione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana .....	72
58. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato di membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana .....	73
59. CONCLUSIONE sull'approvazione della Relazione sul lavoro svolto e la realizzazione del programma di mandato del Presidente della Regione Istriana PARTENARIATO – DISPONIBILITÀ – CONSENSO, per l'anno 2011 .....	73
60. DELIBERA sull'approvazione della Relazione sull'attuazione del Piano operativo per la salute della Regione Istriana per l'anno 2011.....	73
61. DELIBERA sull'approvazione del Piano operativo delle attività del Piano per la salute della Regione Istriana per l'anno 2012.....	74
62. CONCLUSIONE sulla concessione del benessere allo Statuto dell'IKE - Istarska kulturna agencija - ACI - Agenzia culturale istriana .....	74
63. DELIBERA sulla modifica e integrazione della Delibera d'istituzione dell'Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana .....	75
64. DELIBERA Sulle integrazioni alla Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Pola .....	75
65. DELIBERA sui criteri e il modo di usare le proprie entrate delle istituzioni culturali .....	77
66. DELIBERA sulla concessione del benessere alla delibera del Consiglio d'amministrazione delle Case di salute istriane sul trasferimento del diritto di proprietà alla Città di Albona .....	78
67. DELIBERA Sull'approvazione della Relazione sull'attività dell'Ospedale generale di Pola per l'anno 2011 .....	79
68. DELIBERA Sull'approvazione della Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Ospedale di ortopedia e riabilitazione „Prim.dr. Martin Horvat“ Rovigno .....	79
69. DELIBERA Sull'approvazione della Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana .....	79
70. DELIBERA Sull'approvazione della Relazione sul lavoro dell'ente sanitario Istarske ljekarne - Farmacie istriane per l'anno 2011 .....	80
71. DELIBERA sull'approvazione della Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e dell'attività finanziaria delle Case di salute istriane per il periodo I – XII 2011 .....	80
72. DELIBERA sull'approvazione della Relazione sul lavoro del Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria per il 2011 .....	80
73. DELIBERA sull'attuazione del Programma di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana nell'anno 2012 .....	81
74. CONCLUSIONE sulla nomina dei membri della Commissione per l'attuazione del concorso pubblico di nomina del direttore dell'IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana.....	82
75. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Consiglio d'amministrazione dell'"Autorità portuale di Fiume " .....	82

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

4. DELIBERA con la quale si propone all'Assemblea della Società commerciale IVS – ISTARSKI VODOZAŠTITNI SUSTAV d.o.o. (Sistema istriano di tutela delle acque s.r.l.) il membro del Comitato di sorveglianza della società.....	83
5. CONCLUSIONE sulla proclamazione delle misure straordinarie di protezione dalla siccità .....	83

**ATTI DELL'ASSEMBLEA****55**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**

**sulla cessazione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana**

**Articolo 1**

La presente Delibera si stabilisce che al consigliere TULLIO FERNETICH cessa il mandato del consigliere dell'Assemblea regionale della Regione Istriana, poiché si è dimesso dall'incarico.

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 013-02/12-01/11  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-5  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

**56**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**

**sulla sospensione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana**

**Articolo 1**

Con la presente delibera si sospende il mandato di consigliere dell'Assemblea regionale della Regione Istriana a MAURICIO LICUL per incompatibilità di funzioni.

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 013-02/12-01/11  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-6  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

**57**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**

**sulla cessazione del mandato del membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana**

**Articolo 1**

La presente Delibera si stabilisce che al consigliere della Lista indipendente di Plinio Cuccurin, BRANISLAVA KLIBA cessa il mandato del consigliere dell'Assemblea regionale della Regione Istriana, poiché si è dimessa dall'incarico, perdendo così il diritto di svolgere l'incarico di membro dell'Assemblea regionale della Regione Istriana.

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 013-02/12-01/11  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-7  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**58**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana il

**PROVVEDIMENTO  
di verifica del mandato di membro  
dell'Assemblea regionale della Regione Istriana**

**I**

Si verifica il mandato del consigliere dell'Assemblea regionale della Regione Istriana DAMIR IVETIĆ di Rovigno, Via Vittime di Kresini n. 7, al posto del consigliere Tullio Fernetich.

**II**

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 013-02/12-01/11  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-8  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**59**

Ai sensi dell'art. 35 b, comma 1 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“, n. 33/01, 60/01, 139/05, 109/07, 125/08, 36/09 e 150/11), e degli articoli 65 comma 1 punto 4, 69 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09) nella procedura di valutazione della Relazione sul lavoro svolto e la realizzazione del programma di mandato del Presidente della Regione Istriana per l'anno 2011, l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012, emana la seguente

**CONCLUSIONE  
sull'approvazione della Relazione sul lavoro  
svolto e la realizzazione del programma di  
mandato del Presidente della Regione Istriana**

**PARTENARIATO – DISPONIBILITÀ –  
CONSENSO, per l'anno 2011**

1. Si approva la Relazione sul lavoro svolto e la realizzazione del programma di mandato del Presidente della Regione Istriana PARTENARIATO – DISPONIBILITÀ – CONSENSO, per l'anno 2011
2. L'atto di cui al punto 1 è allegato alla presente Conclusione ed è parte integrante della stessa.
3. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 023-01/12-01/29  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**60**

Ai sensi della disposizione dell'art. 43 punto 28 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09) e delle direttrici del Piano per la salute della Regione Istriana 2011 - 2013, l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA  
sull'approvazione della Relazione sull'attuazione  
del Piano operativo per la salute della Regione  
Istriana per l'anno 2011**

1. Si approva la Relazione sull'attuazione del Piano operativo per la salute della Regione Istriana per l'anno 2011 che costituisce parte integrante della presente Delibera
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 501-01/12-01/01  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**61**

Ai sensi della disposizione dell'art. 43 punto 28 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09) e delle direttrici del Piano per la salute della Regione Istriana 2011 - 2013, l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**

**sull'approvazione del Piano operativo delle attività del Piano per la salute della Regione Istriana per l'anno 2012**

1. Si approva il Piano operativo delle attività del Piano per la salute della Regione Istriana per l'anno 2012 che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. Si raccomanda all'Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana di iniziare presso il Ministero della sanità, lo scambio di reti del servizio sanitario pubblico per il territorio della Regione Istriana, conformandosi prima con le unità d'autogoverno locale e il Consiglio per la salute della Regione Istriana riguardo alle esigenze sul campo.
3. Si affida all'Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione istriana, il compito di recapitare ai consiglieri la Relazione completa sull'assistenza palliativa e il Programma di lavoro sul territorio della Regione Istriana e di inviare all'Istituto croato per l'assicurazione sanitaria una richiesta per il cofinanziamento di determinate attività, con particolare accento sul finanziamento di uno staff.
4. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 501-01/12-01/02  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

---

**62**

Ai sensi dell'art. 54 comma 1 della Legge sulle istituzioni ("Gazzetta ufficiale", n. 76/93, 29/97, 47/99 e 35/08), dell'art. 8 comma 2 della Delibera d'istituzione dell'ente pubblico IKA - Istarska kulturna agencija – ACI - Agenzia culturale Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 01/03 e 02/12) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana il giorno 21 maggio 2012 emana la

**CONCLUSIONE**

**sulla concessione del benessere allo Statuto dell'IKE - Istarska kulturna agencija – ACI - Agenzia culturale istriana**

1. L'Assemblea regionale della Regione Istriana concede il benessere allo Statuto dell' IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana che, con il presente benessere, viene emanato dal direttore provvisorio dell'istituzione.
2. Il testo dello Statuto di cui al punto 1, è parte integrante della presente Conclusione.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 012-03/1201/02  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

**63**

Ai sensi dell'art. 29 comma 2 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia ("Gazzetta ufficiale", n.76/07, 38/05, 55/11 e 90/11), dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), in riferimento all'art. 5 dello Statuto dell'Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana (Classe: 012-03/08-01/01, Sigla amm.: 2163/1-20-02/4-08-01 del 24 aprile 2008), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**  
**sulla modifica e integrazione della Delibera**  
**d'istituzione dell'Ente per l'assetto territoriale**  
**della Regione Istriana**

**Articolo 1**

Nell'art. 1 della Delibera d'istituzione dell'Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 02/08), **l'articolo 1 comma 2 viene modificato come segue:**

**„La sede dell'Ente è a Pola, Riva 8“.**

**Articolo 2**

La presente Delibera sulla modifica e integrazione della Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 024-01/12-01/04  
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
 Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
 ISTRIANA  
 Il Presidente  
 f-to Dino Kozlevac

**64**

Ai sensi dell'art. 74 comma 1 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale", n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09) e dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**  
**sulle integrazioni alla Delibera d'istituzione**  
**dell'Autorità portuale di Pola**

**I**

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Pola ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", numeri 8/97, 1/99, 3/99, 11/04 e 2/09), al punto V PORTO DI POLA, si aggiunge il comma 6 che recita:

**„ANCORAGGIO NELLA PARTE ESTERNA**  
**DELLA DIGA DI POLA**

Superficie marittima complessiva 1.608.537 m<sup>2</sup>, delimitata da coordinate come segue:

Denominazione del punto	Y	X
A	5403890.37	4971138.10
B	5404781.22	4970741.87
C	5405023.79	4969069.36
D	5404207.34	4968950.95

il tutto come segnato nella carta di cui all'allegato 1 della presente Delibera e che non viene pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

**II**

Al punto V dopo la descrizione della zona "PORTO DI POLA", si aggiunge il testo che recita:

**„PORTO RIBARSKA KOLIBA (CAPANNA DEL**  
**PESCATORE) - POLA**

- superficie sulla terraferma di 2.104 m<sup>2</sup> delimitata dalle coordinate come segue:

Numero del punto	Y	X
1	5408612.97	4966924.31
2	5408606.32	4966929.08
3	5408612.47	4966932.17
4	5408613.53	4966933.11
5	5408612.99	4966933.65
6	5408626.20	4966945.36
7	5408629.00	4966942.79
8	5408634.65	4966948.34
9	5408631.94	4966951.00
10	5408635.92	4966954.44
11	5408634.97	4966955.36
12	5408641.60	4966963.95
13	5408642.58	4966963.26
14	5408644.12	4966965.25
15	5408646.19	4966963.58
16	5408649.23	4966967.63
17	5408652.40	4966972.78

Numero del punto	Y	X
18	5408664.89	4966989.34
19	5408662.19	4966991.41
20	5408667.36	4966997.80
21	5408669.98	4967002.79
22	5408664.40	4967006.13
23	5408662.24	4967007.61
24	5408661.85	4967009.23
25	5408666.93	4967023.47
26	5408667.97	4967028.27
27	5408673.11	4967033.34
28	5408676.83	4967040.46
29	5408677.97	4967050.89
30	5408682.85	4967063.82
31	5408685.43	4967082.81
32	5408690.80	4967103.11
33	5408699.34	4967129.37
34	5408704.19	4967139.47
35	5408705.00	4967144.95
36	5408706.60	4967151.34
37	5408711.03	4967157.72
38	5408716.49	4967172.36
39	5408722.14	4967185.24
40	5408726.12	4967197.38
41	5408733.55	4967212.09
42	5408736.95	4967220.78
43	5408743.82	4967243.17
44	5408746.02	4967247.14
45	5408752.31	4967254.40
46	5408757.46	4967268.84
47	5408759.76	4967272.23
48	5408765.78	4967280.09
49	5408768.76	4967278.31
50	5408772.30	4967276.20

- superficie marittima complessiva 21.510 m<sup>2</sup>  
delimitata dalle coordinate come segue:

Numero Del punto	Y	X
50	5408772.30	4967276.20
51	5408809.31	4967240.21
52	5408767.93	4967200.61
53	5408700.00	4966862.60
54	5408613.50	4966923.50
1	5408612.97	4966924.31

il tutto come segnato nella carta di cui all'allegato 2  
della presente Delibera e che non viene pubblicato  
sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

### III

Al punto V dopo la zona "PORTO DI  
FASANA", si aggiunge il seguente testo:

#### „PORTO DI VALBANDON

- superficie sulla terraferma di 5.226 m<sup>2</sup> e superficie  
marittima di 41.365 m<sup>2</sup>, delimitate dalle coordinate  
come segue:

Num. del punto	Y	X
1	5406326.01	4974961.49
2	5406320.43	4974960.87
3	5406324.96	4974947.17
4	5406315.36	4974941.45
5	5406312.31	4974927.92
6	5406321.14	4974917.11
7	5406322.21	4974915.68
8	5406330.56	4974902.53
9	5406335.00	4974895.13
10	5406338.64	4974888.98
11	5406352.40	4974866.70
12	5406360.77	4974851.81
13	5406377.30	4974827.80
14	5406381.00	4974823.09
15	5406393.61	4974804.70
16	5406397.77	4974806.89
17	5406418.08	4974820.81
18	5406422.76	4974814.58
19	5406450.35	4974835.03
20	5406452.78	4974831.73
21	5406453.75	4974832.44
22	5406453.94	4974832.23
23	5406455.81	4974831.90
24	5406457.63	4974832.10
25	5406482.81	4974850.68
26	5406483.26	4974850.05
27	5406493.35	4974858.01
28	5406501.57	4974865.43
29	5406512.35	4974873.80
30	5406522.87	4974881.19
31	5406532.96	4974887.92
32	5406543.63	4974894.69
33	5406554.14	4974901.29
34	5406565.44	4974908.20
35	5406568.68	4974910.60
36	5406572.76	4974914.35
37	5406614.93	4974992.81
38	5406611.76	4974995.47
39	5406610.17	4974998.49
40	5406608.61	4975003.32
41	5406607.53	4975005.41
42	5406591.85	4975037.53
43	5406592.53	4975038.48

Num. del punto	Y	X
44	5406587.81	4975043.67
45	5406581.90	4975045.92
46	5406580.93	4975047.74
47	5406578.23	4975051.70
48	5406576.29	4975053.48
49	5406573.78	4975054.93
50	5406570.30	4975055.89
51	5406560.12	4975057.42
52	5406545.18	4975059.28
53	5406526.44	4975060.67
54	5406514.99	4975060.99
55	5406503.02	4975060.41
56	5406495.76	4975059.20
57	5406488.93	4975057.16
58	5406482.39	4975054.54
59	5406468.88	4975047.52
60	5406443.43	4975033.72
61	5406428.80	4975025.95
62	5406406.25	4975014.10
63	5406391.40	4975006.35
64	5406376.93	4974999.08
65	5406365.61	4974993.45
66	5406361.52	4974991.47
67	5406352.40	4974986.98
68	5406347.06	4974983.79
69	5406346.40	4974981.56
70	5406339.77	4974975.21

il tutto come segnato nella carta di cui all'allegato 3 della presente Delibera e che non viene pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

#### IV

Dopo l'ottenimento del benessere del Governo della Repubblica di Croazia riguardo alla zona portuale di cui ai punti I, II e III della presente Delibera, la stessa entra in vigore, il giorno della sua pubblicazione sul “Bollettino ufficiale della Regione Istriana”.

Classe: 342-01/12-01/07  
Sigla amm: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**65**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana (“Bollettino ufficiale della Regione Istriana” n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**  
**sui criteri e il modo di usare le proprie entrate**  
**delle istituzioni culturali**

### I DISPOSIZIONE GENERALE

#### Articolo 1

Con la presente si determinano i criteri e il modo di usare le proprie entrate realizzate dalle istituzioni culturali il cui fondatore è la Regione Istriana (in seguito nel testo: Istituzioni) sul mercato, ricavate dallo svolgimento della propria attività e dai lavori basilari e altri, conformemente alle norme.

### II ENTRATA DALLO SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITÀ BASILARE DELL'ISTITUZIONE

#### Articolo 2

L'istituzione usa l'entrata propria realizzata sul mercato dallo svolgimento dell'attività basilare, per coprire le spese verificatesi con lo svolgimento di detti lavori, così almeno il 15% delle entrate viene indirizzato per coprire le spese dell'istituzione, almeno il 25% delle entrate per il miglioramento dell'attività e almeno il 20% delle entrate per la preparazione e la partecipazione a progetti e attività internazionali.

Per miglioramento dell'attività dell'istituzione s'intende garantire o acquistare, ristrutturare o risanare i vani, acquistare l'attrezzatura e altri mezzi necessari allo svolgimento dell'attività, il perfezionamento professionale e la formazione dei dipendenti dell'istituzione, il miglioramento delle condizioni di lavoro e di sicurezza sul lavoro e la promozione dell'istituzione e della sua attività sul mercato.

L'istituzione può destinare al massimo il 20% delle proprie entrate al pagamento del lavoro necessario. Per lavoro necessario si ritiene il lavoro di tutti i dipendenti dell'istituzione.

### III ENTRATE REALIZZATE DALLE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE DI RICERCA E DALLE ATTIVITÀ PROFESSIONALI

#### Articolo 3

Le entrate realizzate sul mercato, dallo svolgimento di progetti scientifici e professionali, sono le entrate

proprie dallo svolgimento dei compiti basilari concernenti la propria attività.

Le entrate di cui al comma 1 del presente articolo si usano nel modo seguente:

- il 70 % delle entrate si usa per la realizzazione dei progetti – per gli stipendi e i corrispettivi ai partecipanti al progetto si può usare al massimo il 50% del presente importo
- il 10% delle entrate si usa per migliorare il lavoro dell'istituzione
- il 20% delle entrate si usa per coprire le spese dell'istituzione – per gli stipendi e i corrispettivi ai dipendenti dell'istituzione non si può utilizzare più del 5% del presente importo.

#### **IV ENTRATA REALIZZATA DALL'AFFITTO DEI VANI E DELL'ATTREZZATURA**

##### **Articolo 4**

L'istituzione può affittare parte del vano che non è indispensabile per uno svolgimento continuo e indisturbato dell'attività, a condizione che per affittare il vano è necessario ottenere l'approvazione del fondatore o dell'organo stabilito dallo Statuto dell'istituzione.

L'entrata di cui al comma 1 del presente articolo, è destinata a coprire le spese d'attività, tenendo conto che almeno il 60% delle entrate sia indirizzato al miglioramento dell'attività basilare dell'istituzione.

In caso di affitto eccezionale del vano, l'istituzione può usare fino al 15% dell'entrata per coprire le spese legate all'affitto dello stesso (turni, manutenzione e sim.).

#### **V ENTRATA DA DONAZIONI, SOSTEGNI E DA ALTRI AIUTI**

##### **Articolo 5**

L'istituzione può realizzare entrate da donazioni e da altri aiuti.

Qualora il donatore o altra persona fisica o giuridica non determinasse la destinazione d'uso delle donazioni e dagli altri aiuti di cui al comma 1 del presente articolo, l'istituzione userà questa entrata secondo la modalità stabilita nell'art. 4 della presente Delibera.

#### **VI CONTROLLO**

##### **Articolo 6**

Il controllo sull'acquisizione e l'uso delle entrate stabilito dalla presente Delibera, viene attuato dall'Assessorato alla cultura della Regione Istriana.

##### **Articolo 7**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'1 gennaio 2013.

Classe: 612-01/12-01/04

Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**66**

Ai sensi dell'art. 58 della Legge sulle istituzioni („Gazzetta ufficiale“, n. 73/93, 29/97, 47/99 e 35/08), in riferimento all'art. 391 comma 2 della Legge sulla proprietà e gli altri diritti reali („Gazzetta ufficiale“, n. 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09 e 153/09) e alle disposizioni dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana emana il 21 maggio 2012 la

#### **DELIBERA**

**sulla concessione del benessere alla delibera del Consiglio d'amministrazione delle Case di salute istriane sul trasferimento del diritto di proprietà alla Città di Albona**

1. Si concede il benessere alla delibera del Consiglio d'amministrazione delle Case di salute istriane numero: UV-1-6/2012 del 14 marzo 2012 sul trasferimento del diritto di proprietà alla Città di Albona, per 1/5 di parte della particella catastale 1087 Comune catastale "Novi Labin", partita tavolare 458, che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. Si stabilisce che il trasferimento del diritto di proprietà di cui al punto 1 della presente Delibera ha l'interesse e l'obiettivo di creare un progresso economico e sociale generale della Regione Istriana.
3. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 510-01/12-01/09  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**67**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA****sull'approvazione della Relazione sull'attività dell'Ospedale generale di Pola per l'anno 2011**

1. Si approva la Relazione sull'attività dell'Ospedale generale di Pola per l'anno 2011, parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 510-01/12-01/05  
Sigla amm.: 263/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**68**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA****sull'approvazione della Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Ospedale di ortopedia e riabilitazione „Prim.dr. Martin Horvat“ Rovigno**

1. Si approva la Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Ospedale di ortopedia e riabilitazione „Prim.dr. Martin Horvat“ Rovigno per il periodo I-XII 2011 che è parte integrante della presente Delibera.

2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 510-01/12-01/04  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**69**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA****sull'approvazione della Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana**

1. Si approva la Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e l'attività finanziaria dell'Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana per il periodo I-XII 2011 che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 510-01/12-01/06  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**70**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione

Istria, alla seduta tenutasi il 21 maggio 2012  
emana la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione della Relazione sul lavoro**  
**dell'ente sanitario Istarske ljekarne**  
**- Farmacie istriane per l'anno 2011**

1. Si approva la Relazione sul lavoro dell'ente sanitario Istarske ljekarne - Farmacie istriane per l'anno 2011 che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 510-01/12-01/08  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**71**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione della Relazione sulla**  
**realizzazione del programma di lavoro e**  
**dell'attività finanziaria delle Case di salute**  
**istriane per il periodo I – XII 2011**

1. Si approva la Relazione sulla realizzazione del programma di lavoro e dell'attività finanziaria delle Case di salute istriane per il periodo I – XII 2011 che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 510-01/12-01/07  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3

Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**72**

Ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012, emana la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione della Relazione sul lavoro del**  
**Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e**  
**dell'agriturismo dell'Istria per il 2011**

1. Si approva la Relazione sul lavoro del Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria per il 2011.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 023-01/12-01/25  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

---

**73**

Ai sensi dell'art. 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale", n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09 e 150/11), dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09), in riferimento all'art. 7 del Regolamento sulla qualità del mare per la balneazione ("Gazzetta ufficiale" n. 73/08), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

**DELIBERA****sull'attuazione del Programma di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana nell'anno 2012**

1. Il Programma di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana nell'anno 2012 verrà effettuato in 202 punti di misurazione, conformemente all'illustrazione cartografica e al calendario dei campionamenti.
2. Ai sensi del Contratto sull'attuazione del Programma di monitoraggio della qualità del mare sul territorio della Regione Istriana nel 2012, al fine di promuovere e tutelare la salute della popolazione dai fattori nocivi provenienti dall'ambiente, Classe: 351-01/12-01/4, Sigla amm.: 2163/02/1-121 del 2 marzo 2012, l'attuazione del Programma viene affidata all'Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana.
3. S'incarica l'Istituto di sanità pubblica della Regione Istriana ad attuare il Programma di cui al punto 1 della presente Delibera, conformemente alle disposizioni del Regolamento sulla qualità del mare per la balneazione (*"Gazzetta ufficiale" n. 73/08*), e alle norme che disciplinano la professione.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione del Programma di cui al punto 1 della presente Delibera per 150 punti di campionamento, sono stati previsti nella ripartizione 04 del Bilancio della Regione Istriana per il 2012, posizione 118 – donazioni correnti per la verifica della qualità dell'acqua, mentre i mezzi per i rimanenti 52 punti di campionamento sono stati previsti nei bilanci delle unità d'autogoverno locale costiere e delle imprese turistiche.
5. Il calendario dei campionamenti è parte integrante della presente Delibera.
6. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 351-01/12-01/01  
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
 Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
 ISTRIANA  
 Il Presidente  
 f-to Dino Kozlevac

**ISTITUTO DI SANITÀ PUBBLICA DELLA REGIONE ISTRIANA****Servizio di ecologia sanitaria  
 Dipartimento di tutela e miglioramento dell'ambiente**

V.Nazor 23, 52100 Pola \* tel. e fax: 529 076 \*E-mail: ekologija@zzjiz.hr

Pola, 3 aprile 2012

Oggetto: Proposta del calendario di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana per la stagione del 2012

1. Campionamento	16/5-29/5
2. Campionamento	30/5-12/6
3. Campionamento	13/6-26/6
4. Campionamento	27/6-10/7
5. Campionamento	11/7-24/7
6. Campionamento	25/7-07/8
7. Campionamento	08/8-21/8
8. Campionamento	22/8-04/9
9. Campionamento	05/9-18/9
10. Campionamento	19/9-01/10

Regolamento sulla qualità del mare per la balneazione GU 73/2008.

Responsabile del Laboratorio per le acque potabili e di superficie:

Mr.sc. Sonja Diković, dipl.ing.kem.tehn.

**74**

Ai sensi dell'art. 3 comma 3 della Legge sulla gestione degli enti pubblici nella cultura ("Gazzetta ufficiale", n. 96/01), dell'art. 6 comma 2 della Delibera d'istituzione dell'IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 01/03 e 02/12) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09.), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 21 maggio 2012 emana la

### CONCLUSIONE

**sulla nomina dei membri della Commissione per l'attuazione del concorso pubblico di nomina del direttore dell'IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana**

#### I

Nella Commissione per l'attuazione del concorso pubblico di nomina del direttore dell'IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana si nominano:

1. **Manuela Hrvatin**, Consulente professionale superiore per la cooperazione internazionale presso l'Assessorato alla cooperazione internazionale e le integrazioni europee della Regione Istriana
2. **Darko Komšo**, direttore del Museo archeologico dell'Istria a Pola.

#### II

La Commissione di cui al punto I della presente Conclusione ha tre membri, il terzo dei quali sarà nominato dal direttore provvisorio dell'IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana.

#### III

La Commissione di cui al punto I della presente Conclusione ha il dovere di bandire il Concorso per l'elezione del direttore dell'IKA - Istarske kulturne agencije - Agenzia culturale istriana e di presentare all'Assemblea regionale la Relazione sul procedimento attuato e di consegnare la proposta di nomina del Direttore.

#### IV

La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 013-02/12-01/13  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

**75**

Ai sensi degli articoli 65 e 85 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), dell'art. 8 della Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Fiume ("Gazzetta ufficiale" n. 49/96, 26/02, 54/02, 72/07) e dell'art. 76 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 158/03, 141/06, 38/09), l'Assemblea regionale della regione Istriana emana il 21 maggio 2012 il seguente

### PROVVEDIMENTO

**di nomina del membro del Consiglio d'amministrazione dell'"Autorità portuale di Fiume"**

1. Viene nominato membro del Consiglio d'amministrazione dell'"Autorità portuale di Fiume":  
- Valter Poropat
2. Il mandato dei membri del Consiglio d'amministrazione dura quattro (4) anni.
3. Il presente Provvedimento entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 003-02/12-01/01/06  
Sigla amm.: 2163/1-01/4-12-3  
Pisino, 21 maggio 2012

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE  
ISTRIANA  
Il Presidente  
f-to Dino Kozlevac

## ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

---

4

Ai sensi degli articoli 65 e 85 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09) e dell'articolo 28 del Contratto sociale della società IVS - ISTARSKI VODOZAŠTITNI SUSTAV d.o.o. (Sistema istriano di tutela delle acque s.r.l.) (testo emendato n. I-7/58-12 del 24 febbraio 2012), il Presidente della Regione Istriana emana il giorno 6 aprile 2012 la

### DELIBERA

**con la quale si propone all'Assemblea della Società commerciale IVS – ISTARSKI VODOZAŠTITNI SUSTAV d.o.o. (Sistema istriano di tutela delle acque s.r.l.) il membro del Comitato di sorveglianza della società**

#### Articolo 1

MILAN ANTOLOVIĆ di Tinjan/Antignana, Bašiči 28 B viene proposto alla carica di membro del Comitato di sorveglianza della società commerciale IVS – ISTARSKI VODOZAŠTITNI SUSTAV d.o.o. (Sistema istriano di tutela delle acque s.r.l.).

#### Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 013-02/12-01/10

Sigla amm.: 2163/1-01/8-12-2

Pola, 6 aprile 2012

REGIONE ISTRIANA

Il presidente

f-to Ivan Jakovčić

---

5

Ai sensi dell'art. 81 della Legge sulle acque („Gazzetta ufficiale“ n. 153/09, 63/11 e 130/11) e dell'art. 65 comma 1 punto 24 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), il Presidente della Regione Istriana emana il giorno 19 aprile 2012 la seguente

### CONCLUSIONE

#### sulla proclamazione delle misure straordinarie di protezione dalla siccità

1. Al fine di prevenire i problemi di rifornimento idrico durante i mesi estivi, sul territorio della Regione Istriana si emanano le misure straordinarie di tutela dalla siccità e alle imprese che provvedono al rifornimento idrico sul territorio della Regione Istriana si ordina l'attuazione urgente delle seguenti misure:
  - Messa in funzione di tutte le fonti a disposizione all'interno del sistema di rifornimento idrico,
  - Limitazione massima di consumo dell'acqua dal sistema di rifornimento idrico per l'irrigazione, irrigazione dei campi di calcio, LA pulizia delle strade e sim.,
  - Attuare misure di massimo risparmio idrico.
2. Si ordina alle imprese che si occupano di rifornimento idrico sul territorio della Regione Istriana a garantire prioritariamente i mezzi per gli investimenti nei progetti di cui al punto 1 alinea 1 della presente Conclusione.
3. L'impresa Hrvatske vode e le imprese che si occupano di rifornimento idrico sul territorio della Regione Istriana sono tenute a garantire i mezzi finanziari per l'attuazione di ogni singolo investimento di cui al punto 1 alinea 1 della presente Conclusione.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 920-11/12-01/04

Sigla amm.: 2163/1-01/8-12-1

Pola, 19 aprile 2012

REGIONE ISTRIANA

Il presidente

f-to Ivan Jakovčić